

# 背景意义

## Background and Significance

### 规划背景

#### Planning Background

(1) 粤港澳大湾区三地文化同根同源，共同的文化基因体现在方方面面。

(1) Cities in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GGBA) are proceed from the same origin, and the common cultural gene is embodied in many aspects.

(2) 文化认同是消除隔阂、达成共识的前提，是大湾区融合发展的文化根基。增加文化认同有助于进一步提升港澳同胞的国家意识、民族意识和大局意识。

(2) Cultural identification is the premise of eliminating estrangement and reaching consensus, and the cultural foundation of the integrated development of the GGBA. For history and culture, the integration of the GGBA will enhance the national and overviews consciousness and sense of cultural identity in promoting the construction of this area.

(3) 广东省首次提出打造粤港澳大湾区文化遗产游径，以广东、香港、澳门三地共有的丰富历史文化遗产为依托，通过有效串联，三地共建，共同展示文化交融性和岭南文化特质。

(3) This program is first raised by Guangdong, which is based on the historical and cultural heritage shared by Guangdong, Hong Kong and Macao. This program shows the cultural blending and Lingnan cultural characteristics by connecting historical and cultural resources.



### 2017年以来，总书记对实施粤港澳大湾区建设发表一系列重要论述



实施粤港澳大湾区建设，是我们立足全局和长远作出的重大决策，也是保持香港、澳门长期繁荣稳定的重大决策。  
——2017年7月1日在庆祝香港回归祖国20周年大会暨香港特别行政区第五届政府就职典礼上的讲话



要抓住建设粤港澳大湾区重大机遇，携手港澳加快推进相关工作，打造国际一流湾区和世界级城市群。  
——2018年3月7日在参加十三届全国人大一次会议广东代表团审议



深圳要扎实推进前海建设，在共建“一带一路”、推进粤港澳大湾区建设、高水平参与国际合作方面发挥更大作用。  
——2018年10月24日考察广东自由贸易试验区深圳前海蛇口片区时的讲话



对香港、澳门来说，“一国两制”是最大的优势，国家改革开放是最大的舞台，共建“一带一路”、粤港澳大湾区建设等国家战略实施是新的重大机遇。  
——2018年11月12日习近平总书记会见香港、澳门各界庆祝国家改革开放40周年访问团

### 规划意义

#### Planning Significance

(1) 让成列在岭南大地的文化遗产“活”起来  
文化遗产在岁月的流失中面临着逐渐破败消失的困境，单个文化遗产资源点的保护也是相对孤立的，通过打造粤港澳大湾区文化遗产游径，加强对文化遗产资源的保护与活化利用。

(1) Activating the cultural heritage of Lingnan area. Many cultural heritages are gradually disappearing, and the protection of a single cultural heritage resource is relatively isolated. Therefore, we strengthen the protection and activation of cultural heritage resources by building the cultural heritage trail.

(2) 加强内地与港澳的文化交流合作  
粤港澳三地文化同根同源，通过打造文化遗产游径，有利于促进三地文化交流，展示三地共有的历史文化遗产，反映历史上不同地区间的相互联系、交流和影响，进一步推动港澳与内地的合作交流。

(2) Enhancing cultural exchanges and cooperation between the GGBA. The cultures of Guangdong, Hong Kong and Macao share the same root and origin. By creating the cultural heritage trail, it is conducive to promoting cultural exchanges between the three places, displaying the common historical and cultural heritage of the three places, reflecting the mutual connection, exchange and influence between different regions in history, and further promoting the cooperation and exchange between Hong Kong, Macao and the mainland.

(3) 推动城市文化底蕴与休闲游憩功能相互融合  
通过打造粤港澳大湾区文化遗产游径，为城市居民与旅游者塑造更多的环境品质优良、历史文化底蕴深厚的休闲游憩廊道，并与城市其他旅游资源点结合，促进城市深度旅游。

(3) Promoting the integration of culture and leisure functions. Creating more leisure and recreation corridors with high quality and profound culture for urban residents and tourists by building the cultural heritage trail, and combining those corridors with other tourism resources in the city to promote the development of tourism.



粤港澳青年文化之旅成功举办  
Youth cultural tour of Guangdong, Hong Kong and Macao



粤港澳佛教文化交流会  
Guangdong, Hong Kong, Macao Buddhist cultural exchange meeting



粤港澳青年文化之旅成功举办  
Youth cultural tour of Guangdong, Hong Kong and Macao



2017年，三地签署《粤港澳青少年文化交流合作意向书》等协议  
In 2017, the three places signed agreements such as the letter of intent on youth cultural exchanges and cooperation between Guangdong, Hong Kong and Macao

### 粤港澳三地文化交流合作的新探索——广东省粤港澳大湾区文化遗产游径规划研究

Exploration of cultural exchanges and cooperation between Guangdong, Hong Kong, and Macao——Study on the planning of Cultural Heritage Trail in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area

### 以史为本，打破阻隔，以融为要，促进联系

Based on history, break barriers, focus on integration and promote contacts

粤港澳三地地缘相近、人缘相亲、民俗相近。同根同源的历史文化血脉是大湾区的桥梁和纽带，也为建设“人文湾区”打下基础。为此，本研究坚持“以史为本，打破阻隔，以融为要，促进联系”的技术总路线，以三地的历史关系为基础构建了空间联系。

Guangdong, Hong Kong and Macao are geographically close, close to each other and similar in folk customs. The historical and cultural blood of the same origin is the bridge and link of Dawan District, and also lays the foundation for the construction of "Humanistic Bay Area". Therefore, this study adheres to the general technical route of "taking history as the foundation, breaking barriers, taking integration as the key, and promoting connection", and constructs the spatial connection based on the historical relationship of the three places

### 1. 史料研读，梳理历史关系

Study historical materials and sort out historical



粤港澳大湾区人口迁徙与聚落示意图

Schematic diagram of population migration and settlement in Dawan District, Guangdong, Hong Kong and Macao

港澳历史沿革  
Historical evolution of Hong Kong and Macao

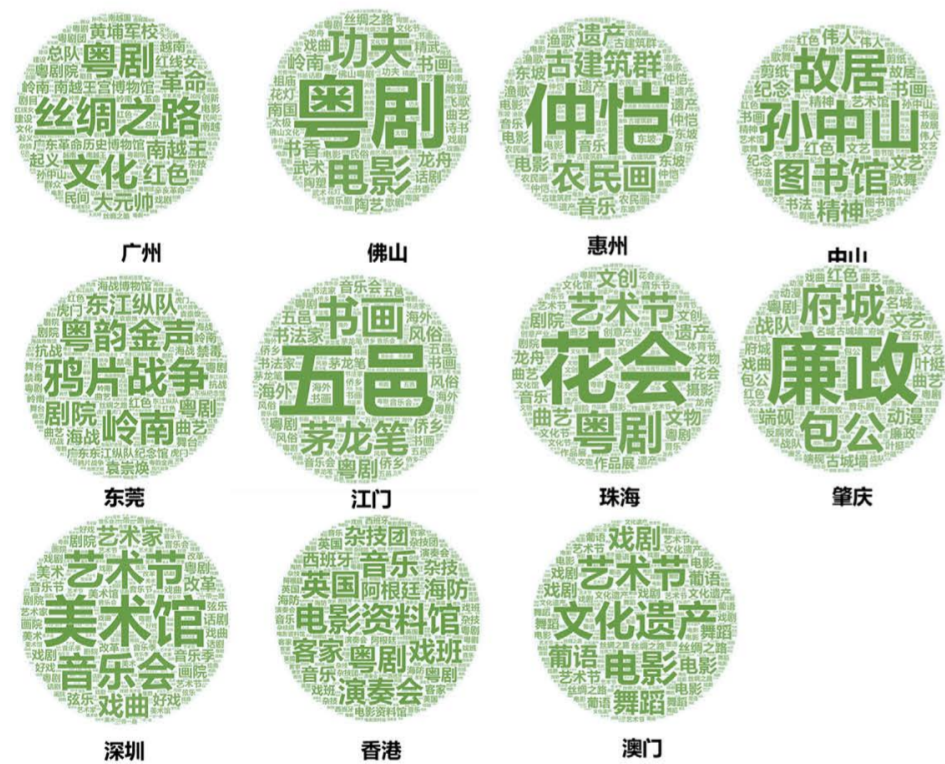
朝代城市	秦	汉	两晋	唐	宋	元	明	清	民国	现代
香港	南海郡番禺县 (属)	南海郡博罗县 (属)	东莞郡宝安县 (属)	广州东莞县 (属)	广州香山县 (属)	广州路东莞县 (属)	广州府新安县 (属)	香港 (英殖民)	香港 (英殖民)	一个国家、两种制度、三个关税区、三种货币
澳门	南海郡番禺县 (属)	南海郡番禺县 (属)	新会郡封川县 (属)	广州东莞县 (属)	广州香山县 (属)	广州路香山县 (属)	澳门 (葡)	澳门 (葡殖民)	澳门 (葡殖民)	

语言使用比例  
Proportion of language use

总数 Total	中文 Chinès			葡萄牙语 Portuguès	英语 Inglès	菲律宾语 Tagalo	其他 Outras
	广州话 Cantonès	普通话 Mandarin	其他中国方言 Outro dialecto chinès				
632 857	506 625	34 606	33 453	3 675	17 639	18 953	17 906

### 2. 元素筛选，构建空间联系

Element screening and constructing spatial connection

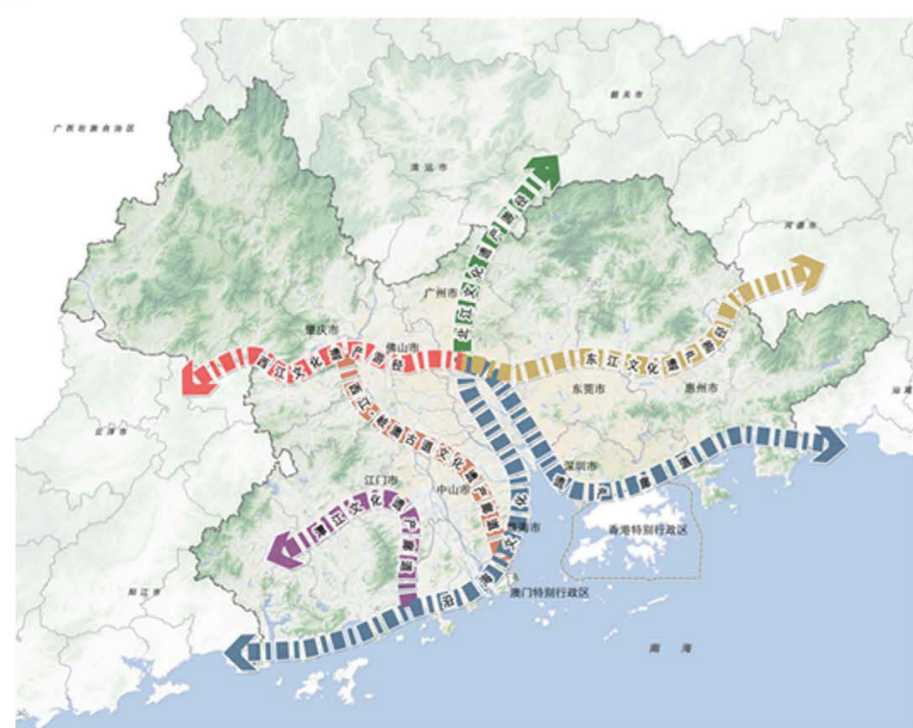


重点研究孙中山、海上丝绸之路、华侨华人、古驿道、西学东渐、近代商埠、海防史迹、非物质文化遗产等八个主题文化遗产游径。

It focuses on eight themed cultural heritage tours, including Sun Yat Sen, the maritime Silk Road, overseas Chinese, ancient post road, the spread of Western learning to the East, modern commercial ports, historical sites of coastal defense and intangible cultural heritage

### 3. 游径策划，促进文旅交流

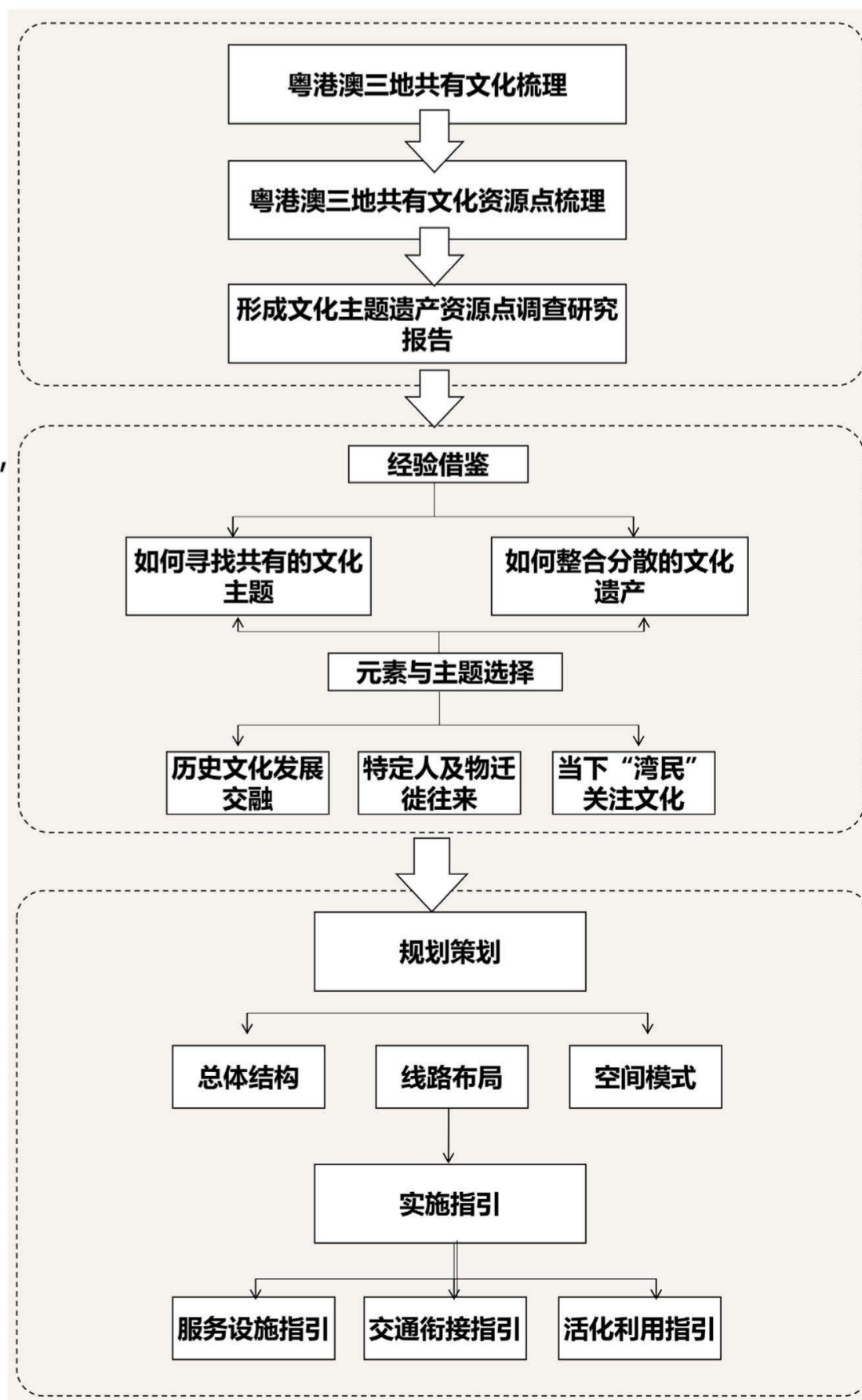
Travel path planning to promote cultural and tourism exchanges



总体空间结构图  
Overall spatial structure diagram



孙中山文化遗产游径成果  
Achievements of Sun Yat Sen's Cultural Heritage Tour



技术路线图  
Technology Roadmap

# 历史关系

## Historical Relations

# 以挖掘文化的“底层逻辑”为切入点，重塑湾区文化纽带

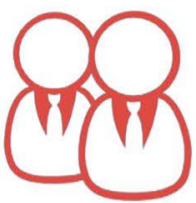
## Excavating the connection of cultural resources and reshaping cultural ties



**同宗同源的民系文化:**  
 广府民系的功夫文化、粤剧文化等;  
 客家民系的客家迁徙文化等;  
 潮汕民系的美食文化、民俗文化等。  
 Ethnic culture of the same origin:  
 Kungfu culture and Cantonese opera culture of Guangfu folk system;  
 Hakka migration culture of Hakka people;  
 Chaoshan folk food culture, folk culture, etc.

### 从同根同源的民系文化角度

From the perspective of ethnic culture with the same root and homology



### 从特定的人、物迁徙往来角度

From the perspective of specific migration of people and things

以人物生平活动为主题，如孙中山;  
 以人口迁徙往来为主题，如客家迁徙、华侨移民文化;  
 以文化传播为主题，如西学东渐文化等;  
 以特殊时期事件为主题，如名人大营救等。  
 Take the life activities of the characters as the theme, such as Sun Yat Sen;  
 Take population migration as the theme, such as Hakka migration and overseas Chinese immigration culture;  
 Take cultural communication as the theme, such as the spread of Western learning to the East;  
 Take special events as the theme, such as the rescue of famous people's congresses.

### 从当下人们感兴趣的文化角度

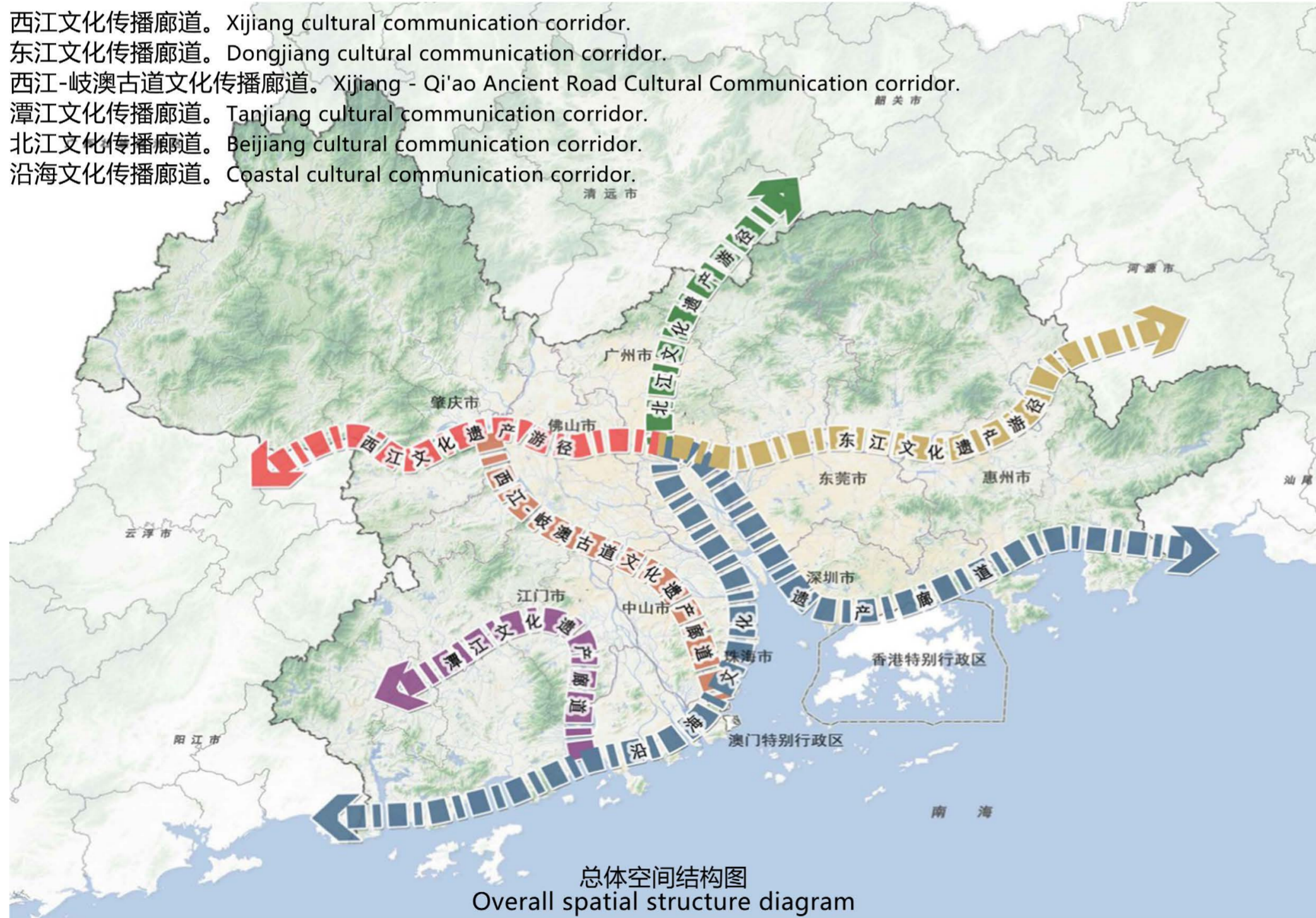
From the cultural perspective of people's interest at present

粤剧、美食、功夫等民俗艺术;  
 孙中山、廖仲恺、包公、李小龙、苏东坡等历史名人。  
 Cantonese opera, food, Kung Fu and other folk arts;  
 Sun Yat Sen, Liao Zhongkai, Bao Gong, Bruce Lee, Su Dongpo and other historical celebrities.



## 梳理粤港澳三地历史变迁和文化传播历程，构建六大文化遗产廊道。

Combing the historical changes and cultural communication process of Guangdong, Hong Kong and Macao, and building six cultural heritage corridors.



## 粤港澳三地文化交流合作的新探索——广东省粤港澳大湾区文化遗产游径规划研究

Exploration of cultural exchanges and cooperation between Guangdong, Hong Kong, and Macao——Study on the planning of Cultural Heritage Trail in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area

# 空间联系

For spatial connection, integrated discrete spaces with continuous time

以“时间的连续”整合“空间的离散”

## 国外线性遗产空间的主题选择和空间模式

Theme selection and spatial pattern of linear heritage space abroad

模式一：以实体游径路线串联沿线同一主题的资源点

Model 1: Connect resource points along the same theme with physical trail routes

模式二：以河流、山体等廊道整合沿线多元资源点

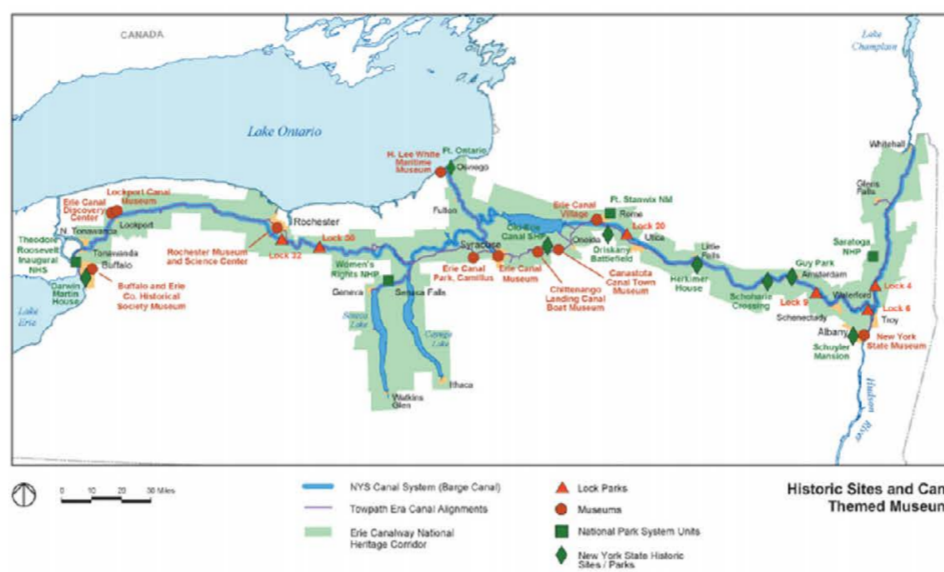
Mode 2: Integrate multiple resource points along corridors such as rivers and mountains

模式三：以历史链条、文化时空关系将资源点粘合起来

Mode 3: Glue resource points together with historical chains and cultural space-time relations



案例：美国国家历史游径  
Case: The National Historic Trail



案例：美国国家遗产区域（廊道）  
Case: U.S. National Heritage Area (Corridor)



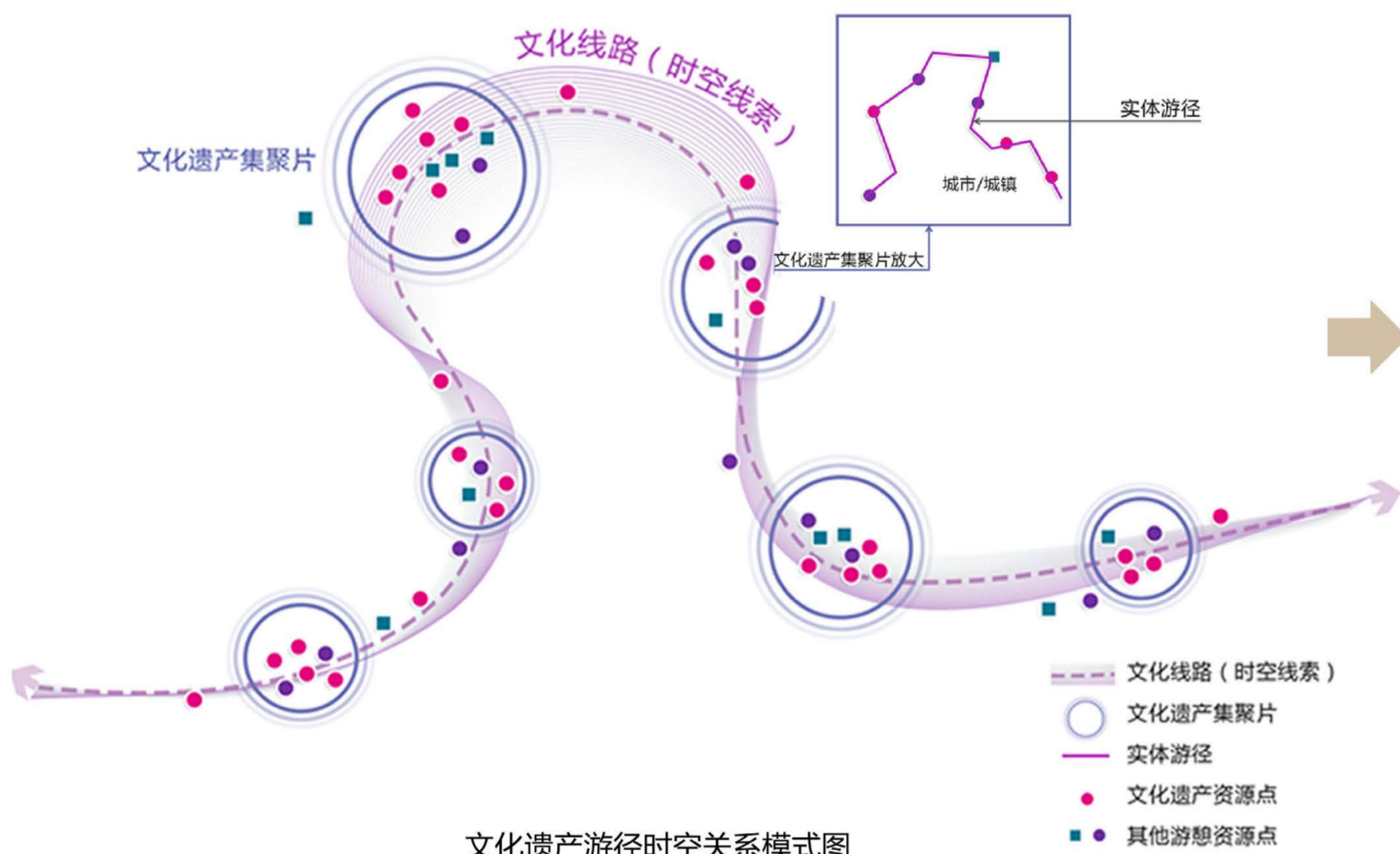
案例：欧洲文化线路  
Case: European Cultural circuit

## 以“时间的连续”来整合“空间的离散”，打破三地物理空间阻隔

integrated discrete spaces with continuous time can help to break the physical-space barrier

考虑到三地跨境行政壁垒，大湾区文化遗产游径提出依托主题文化的历史发展脉络，将散落大湾区各地的文化资源“粘合”起来，构建一种内在时空关系“场”，形成粤港澳大湾区文化遗产游径时空关系模式

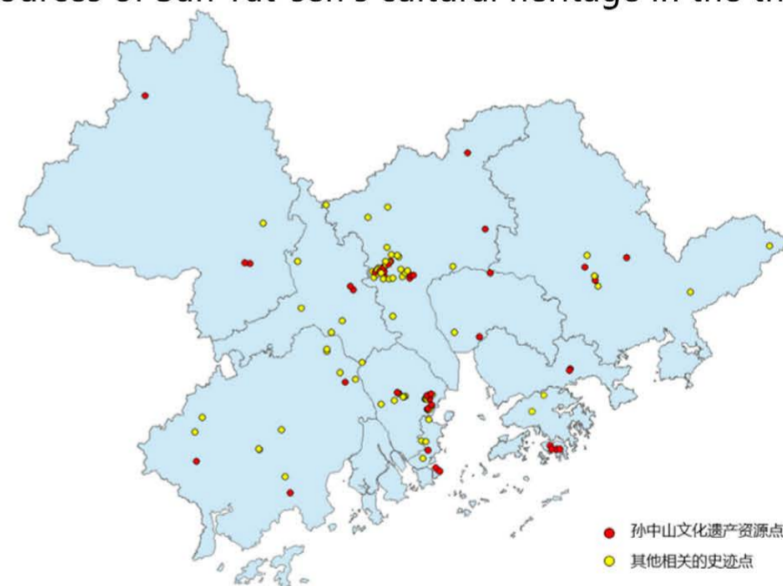
Considering their cross-border administrative barriers, The Cultural Heritage Trail in Bay Area proposes to integrate the dispersed cultural resources based on the historical development context of the cultural themes before building an internal field of spatial-temporal relationship



文化遗产游径时空关系模式图  
Spatial and temporal patterns of cultural heritage trails

以孙中山文化遗产游径为例：孙中山文化遗产资源点主要是集中在广州、中山、香港、澳门等地，以故居、革命旧址、纪念物为主，梳理孙中山出生成长、行医就学、革命抗争的生平，形成跨地区的文化主题时空关系，粘合三地共有的孙中山文化遗产资源。

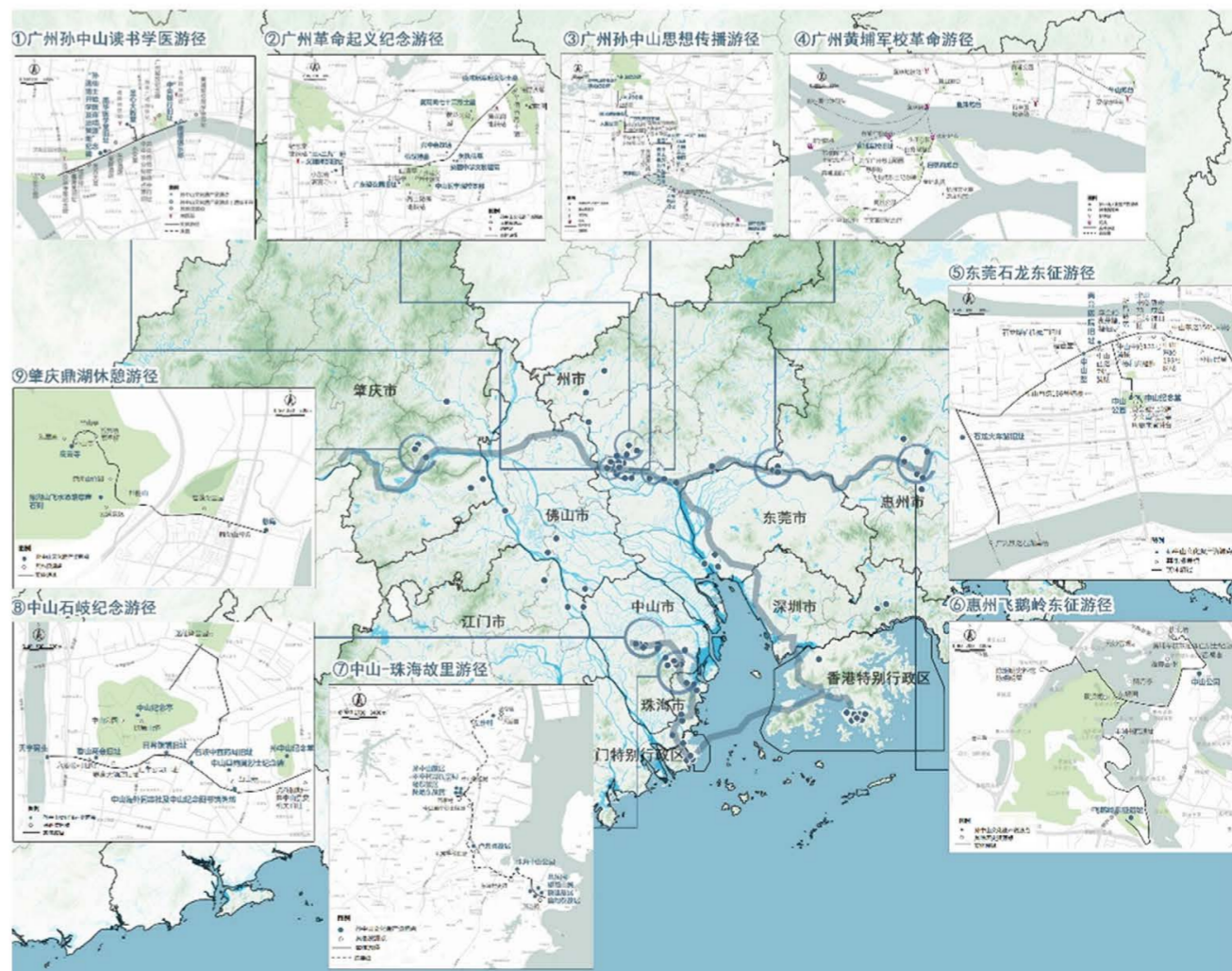
Take the Dr Sun Yat-sen Heritage Trail as an example: Sun Yat-sen's cultural heritage resources are mainly concentrated in Guangzhou, Zhongshan, Hong Kong, Macao and other places, With former residence, revolutionary sites, monuments, Summarizing sun Yat-sen's life of birth, growth, medical practice and revolutionary resistance, To form trans-regional cultural thematic space-time relations and bond the common resources of Sun Yat-sen's cultural heritage in the three places.



孙中山文化遗产资源点在大湾区的分布  
Distribution of Sun Yat-sen cultural Heritage sites in the Greater Bay Area



孙中山文化遗产资源点空间分布  
Spatial distribution of sun Yat-sen cultural heritage resource points



孙中山文化遗产实体游径  
Sun Yat-sen Cultural Heritage Physical Trail

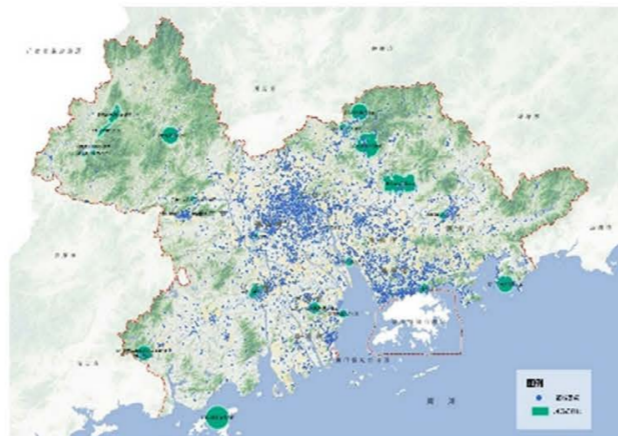
### 评价遗产资源价值和识别文化遗产集聚片

### Evaluate the value of heritage resources and identify cultural heritage clusters

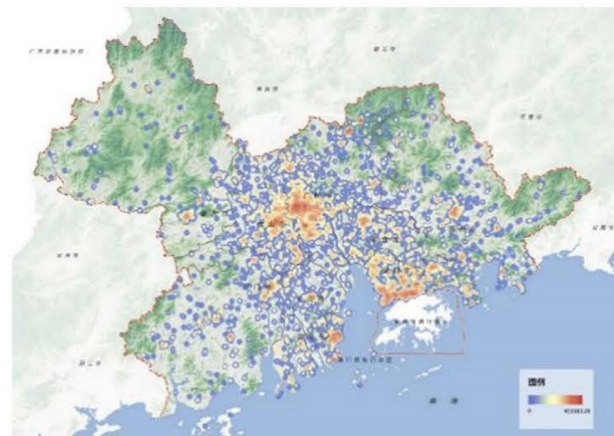
通过因子适应性评价，选择遗产资源较为集聚、文化价值较高、可游览性较强的遗产集聚片

Through the adaptability evaluation of factors, the heritage cluster with relatively concentrated heritage resources, high cultural value and strong tourist attraction was selected

序号	目标层	要素层	因子层	评分	权重层
1	体现三地共有文化印记	主题文化遗产资源点价值	国家级	5	0.3
			省级	3	
			市县级	3	
			其他	1	
			知名度较高	5	0.2
知名度一般	3				
2	具有旅游憩片潜力	周边历史人文资源集聚度(1km半径范围内)	丰富	5	0.2
			一般	3	
			分散	1	
			有,且有两个以上	5	0.1
			只有一个	3	
人群签到热度(1km半径人群热度)	无	1	0.2		
	丰富	5			
	一般	3			
			分散	1	



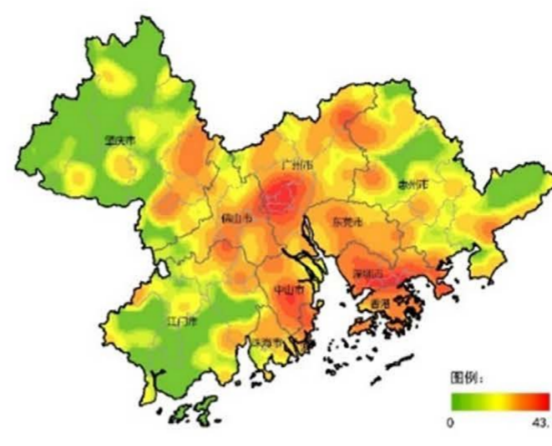
珠三角地区景点分布(百度)  
Distribution of Scenic Spots in Pearl River Delta region (Baidu)



珠三角景点分布密度  
Distribution density of scenic spots in pearl River Delta



珠三角地区不可移动文物分布  
Distribution of immovable cultural relics in the Pearl River Delta region



珠三角地区人群热度分布  
Population heat distribution in pearl River Delta region



词频热度搜索  
Word frequency heat search

主题文化遗产资源评价权重表

Thematic cultural heritage resource evaluation Weight table

规划以价值、级别、开放、与港澳关系等为依据，首次评估筛选了上千余处高价值的三地共有文化遗产资源产资源库，用散落湾区的物质场所力证了三地文化相融相通。

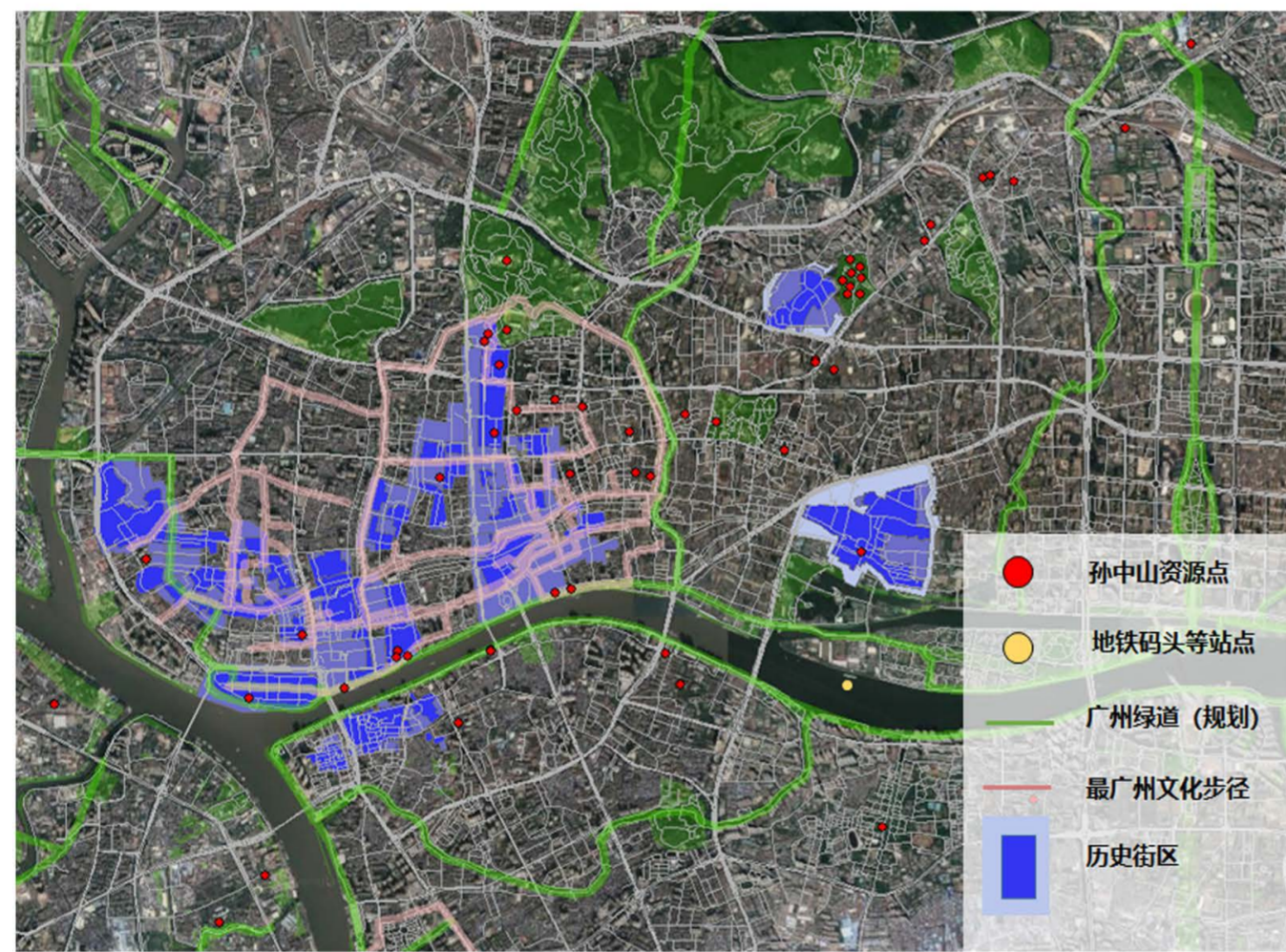
Based on value, level, openness, and relationship with Hong Kong and Macao, the planning firstly evaluated and screened more than thousands of high-value common cultural heritage resource and production resource banks of the three places, and proved the cultural integration of the three places with the material sites scattered in the Bay Area.

### 文化遗产集聚片的实体游径选取

### Physical tour path selection of cultural heritage cluster

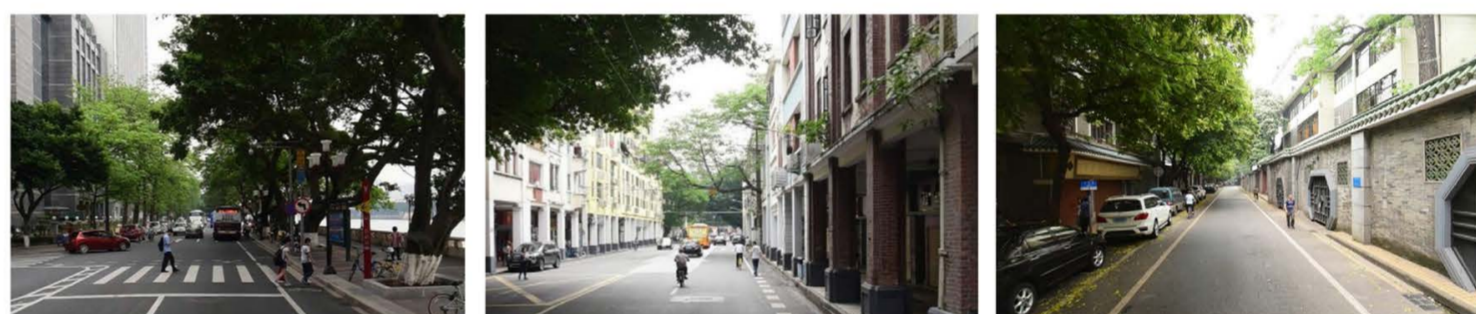
识别遗产集聚片内历史街区支路、城市绿道、步行街等高品质城市空间

Identify high-quality urban space such as historical block branch road, urban greenway and pedestrian street in heritage cluster



孙中山实体游径选取

Sun Yat-sen's physical tour path selection



实景照片  
Photo-realistic

高品质城市空间评价原则:

有较为宽敞的步行/骑行空间;  
步行/骑行空间品质铺装平整,具有连续性,未被机动车侵占,绿色景观指数较高;  
景观设施、展示橱窗、游憩设施、座椅、喷泉、路标、交通号志、电话亭、邮箱、垃圾桶、花盆、旗架等街道家具呈现丰富而具变化的美感。

Principles of high-quality urban space evaluation:

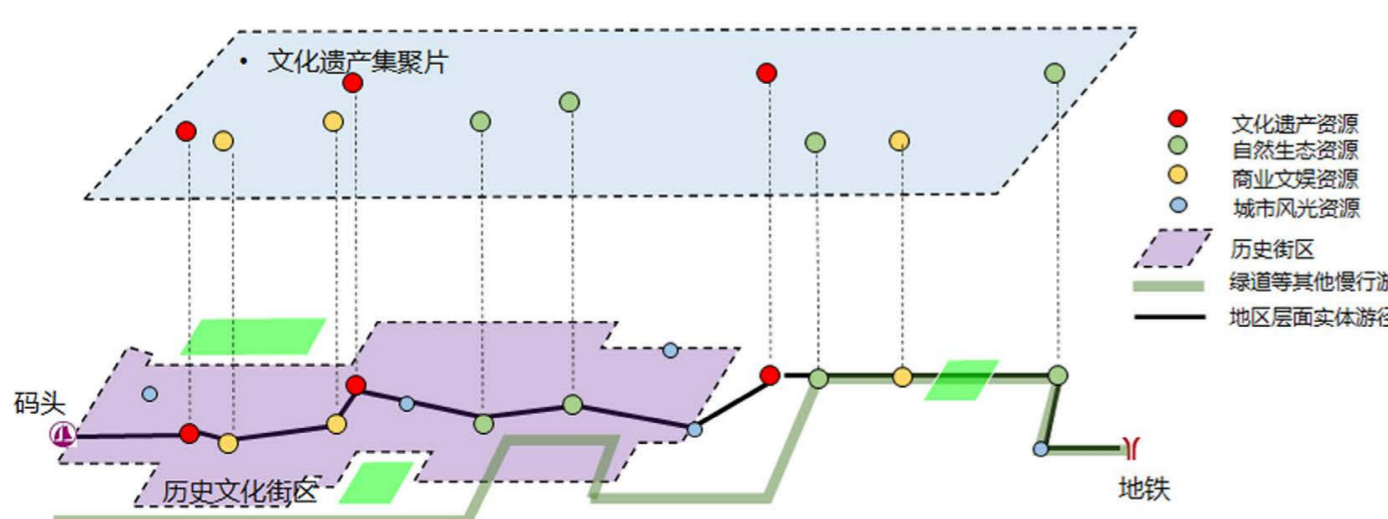
Spacious walking/cycling space;  
The quality of walking/cycling space is smooth and continuous, not invaded by motor vehicles, and the green landscape index is high.  
Landscape facilities, display windows, recreational facilities, chairs, fountains, road signs, traffic signs, telephone booths, mailboxes, trash cans, flower POTS, flag holders and other street furniture present rich and varied aesthetic sense.

### 串联整合湾区其他资源点, 展现湾区现代城乡建设风采

### Connect and integrate other resource points in the Bay Area to show the style of modern urban and rural construction in the Bay Area

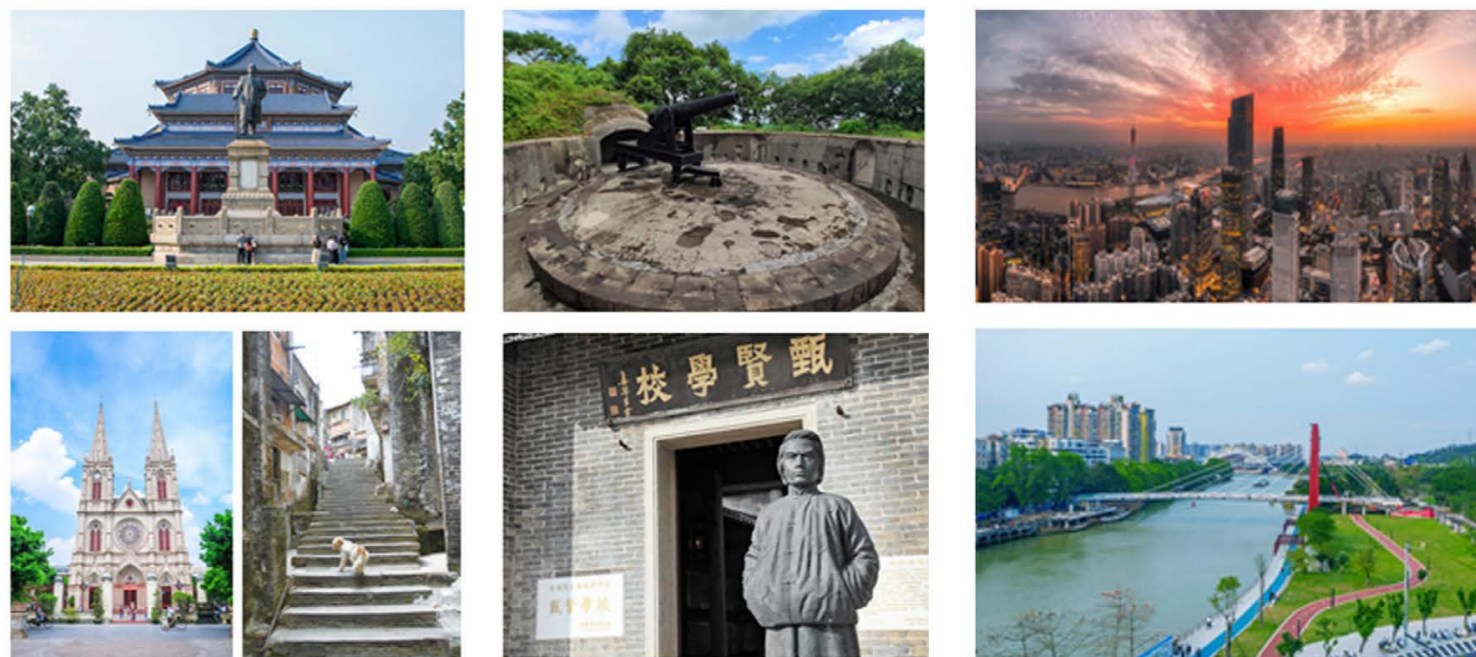
在文化遗产资源点较为集聚、文化历史价值较高、现存文化遗产资源点保护情况较好且对外展示游览条件较好的片区可构建长度适中、适宜观光游览、步行骑行品质较高实体游径

In areas with relatively concentrated cultural heritage resource points, high cultural and historical value, good protection of existing cultural heritage resource points, and good external display and sightseeing conditions, a physical tour path with moderate length, suitable for sightseeing and high quality of walking and cycling can be constructed



城镇地区实体游径选线模式图

Model map of physical trail selection in urban areas



# 线路布局

## Cultural Heritage Trail Layout

### 孙中山文化遗产游径 "Sun Yat Sen" Cultural Heritage Trail

根据孙中山先生的生平历程和革命事迹为线索构建文化历史时空关系，并对孙中山文化遗产资源点进行价值评价和集聚度分析，选取集聚高、价值高、条件好的片区构建8段实体游径。

According to Sun Yat Sen's life course, this project evaluates the value and agglomeration degree of cultural heritage resource points. selects the area with high agglomeration, high value and good conditions to build 8 segments of physical travel routes.

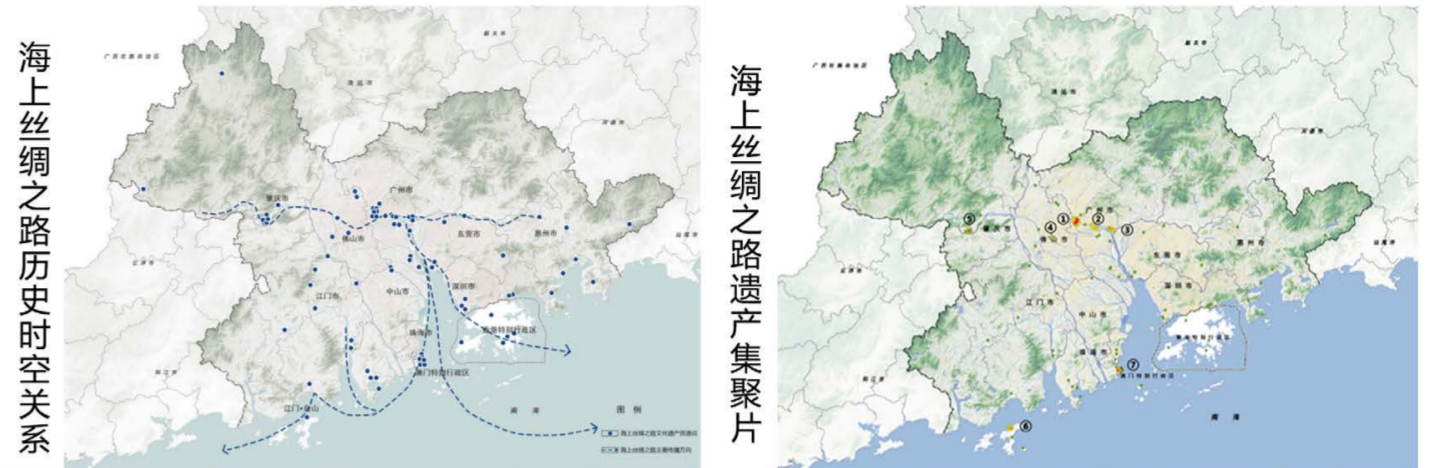


孙中山文化遗产实体游径 "Sun Yat Sen" Cultural Heritage Trail

### 海上丝绸之路文化遗产游径 "Maritime Silk Road" Cultural Heritage Trail

以海丝文化传播通道为线索构筑海上丝绸之路文化历史时空关系，并对相关资源点进行集聚度分析，选取适宜观光游览、步行骑行品质较高的3条实体游径。

This project takes the communication channel of the maritime Silk Road culture as the clue to build the cultural and historical time-space relationship of the maritime Silk Road, analyzes the aggregation degree of relevant resource points, and selects three physical routes with high quality suitable for sightseeing, walking and cycling.



海上丝绸之路文化遗产实体游径 "Maritime Silk Road" Cultural Heritage Trail

### 华侨华人文化遗产游径 "Overseas Chinese" Cultural Heritage Trail

以华侨华人移民海外和反哺侨乡的足迹为线索，结合分布在中山、江门开平、台山等地的华侨华人文化遗产资源点，开展资源点价值评价和集聚度分析，在资源点集聚、价值高、保护好的片区构建长度适中、宜游宜览的高品质实体游径。

Based on the footprints of overseas Chinese emigrating overseas and nurturing hometown, combined with the distribution of overseas Chinese cultural heritage resource points, this project carries out resource point value evaluation and agglomeration analysis, and further constructs the cultural heritage tour path.



华侨华人文化遗产实体游径 "Overseas Chinese" Cultural Heritage Trail

### 古驿道文化遗产游径 "Ancient Post Road" Cultural Heritage Trail

以历史上大湾区人民从何而来、贸易生存、出洋谋生的历史线路为线索，结合古驿道文化遗产资源点分布，在资源点集聚、价值高、保护好的片区构建长度适中、宜游宜览的高品质实体游径。

Taking the historical route of trade survival and living abroad as the clue, combined with the distribution of heritage resources, the project will build a high-quality physical tour path with moderate length and suitable for tourism in the area with high value and good protection.



古驿道文化遗产实体游径 "Ancient Post Road" Cultural Heritage Trail

# 线路布局

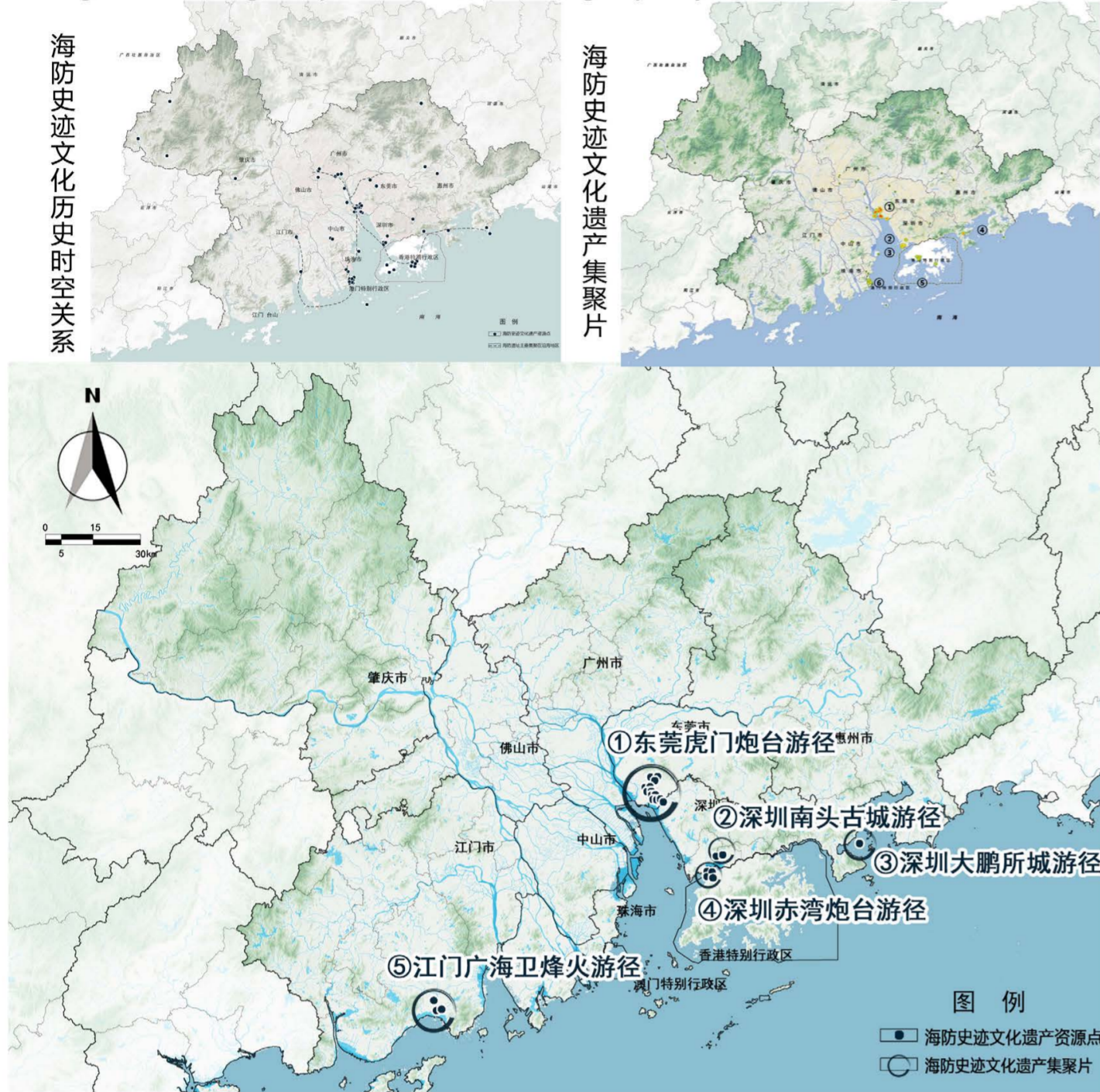
## Cultural Heritage Trail Layout

### 海防史迹文化遗产游径

#### "Coastal Defense" Cultural Heritage Trail

以沿海地区、内河航道设置的众多海防设施分布为线索，对海防史迹文化遗产资源点进行价值评价和集聚度分析，选取集聚高、价值高、保护好的片区构建高品质实体游径。

Based on the distribution of many coastal defense facilities, this project evaluates the value and analyzes the agglomeration degree of coastal defense historical sites and cultural heritage resource points, and further selects the area with high concentration, high value and good protection to build high-quality cultural heritage trails.



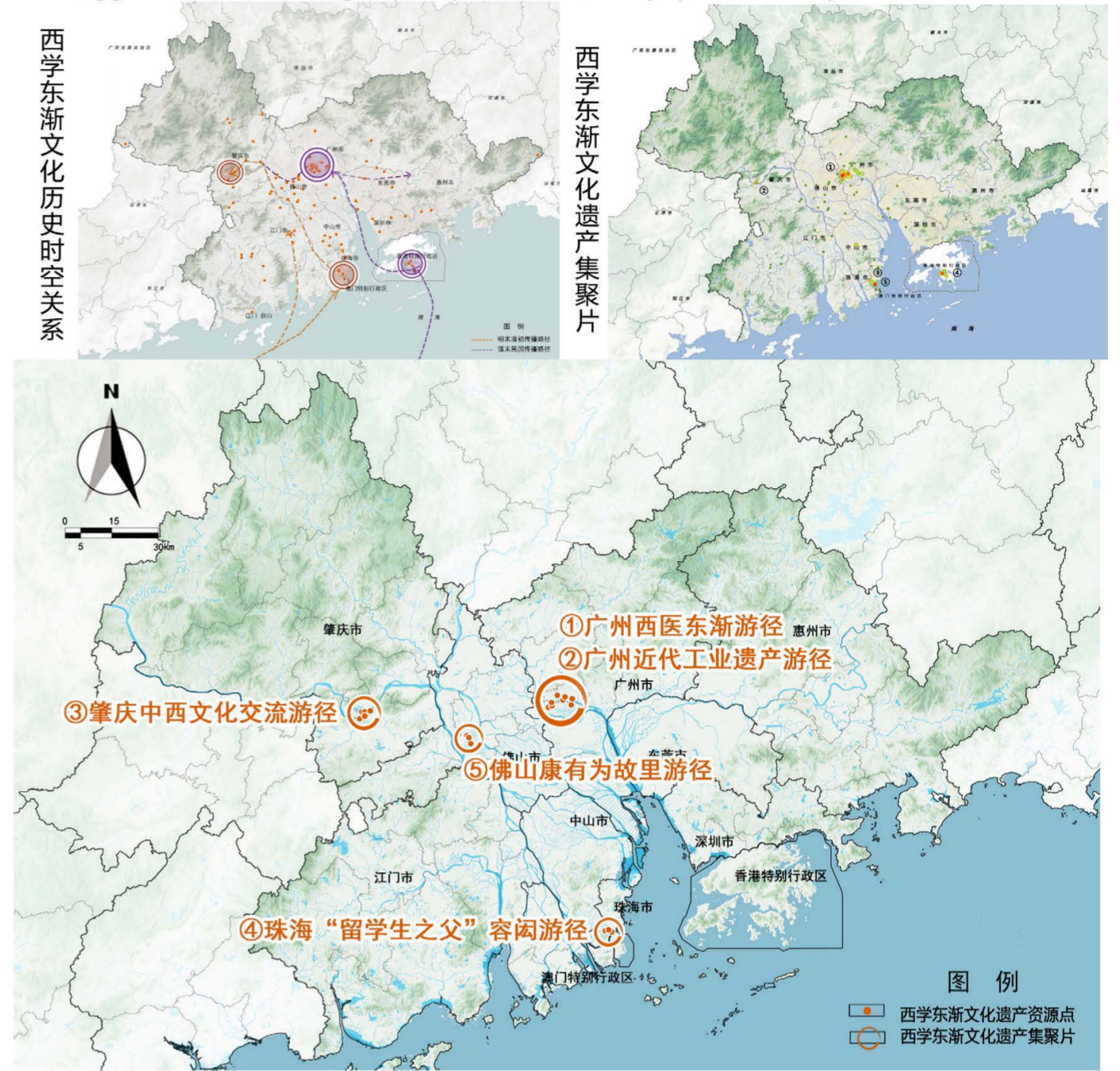
海防史迹文化遗产实体游径 "Coastal Defense" Cultural Heritage Trail

### 西学东渐文化遗产游径

#### "Western Learning" Cultural Heritage Trail

西学东渐文化传播路径为从西方到达澳门、广州、香港，并从核心城市向其他城市辐射。对与时空线索相关的资源点进行价值评价和集聚度分析，选择高价值、高集聚、高品质的片区打造实体游径。

The spread path of "Western Learning" is from the West to Macao, Guangzhou and Hong Kong. This project evaluates and analyzes the value and agglomeration degree of resource points related to space-time clues, and selects high-value, high agglomeration and high-quality areas to build physical travel paths.



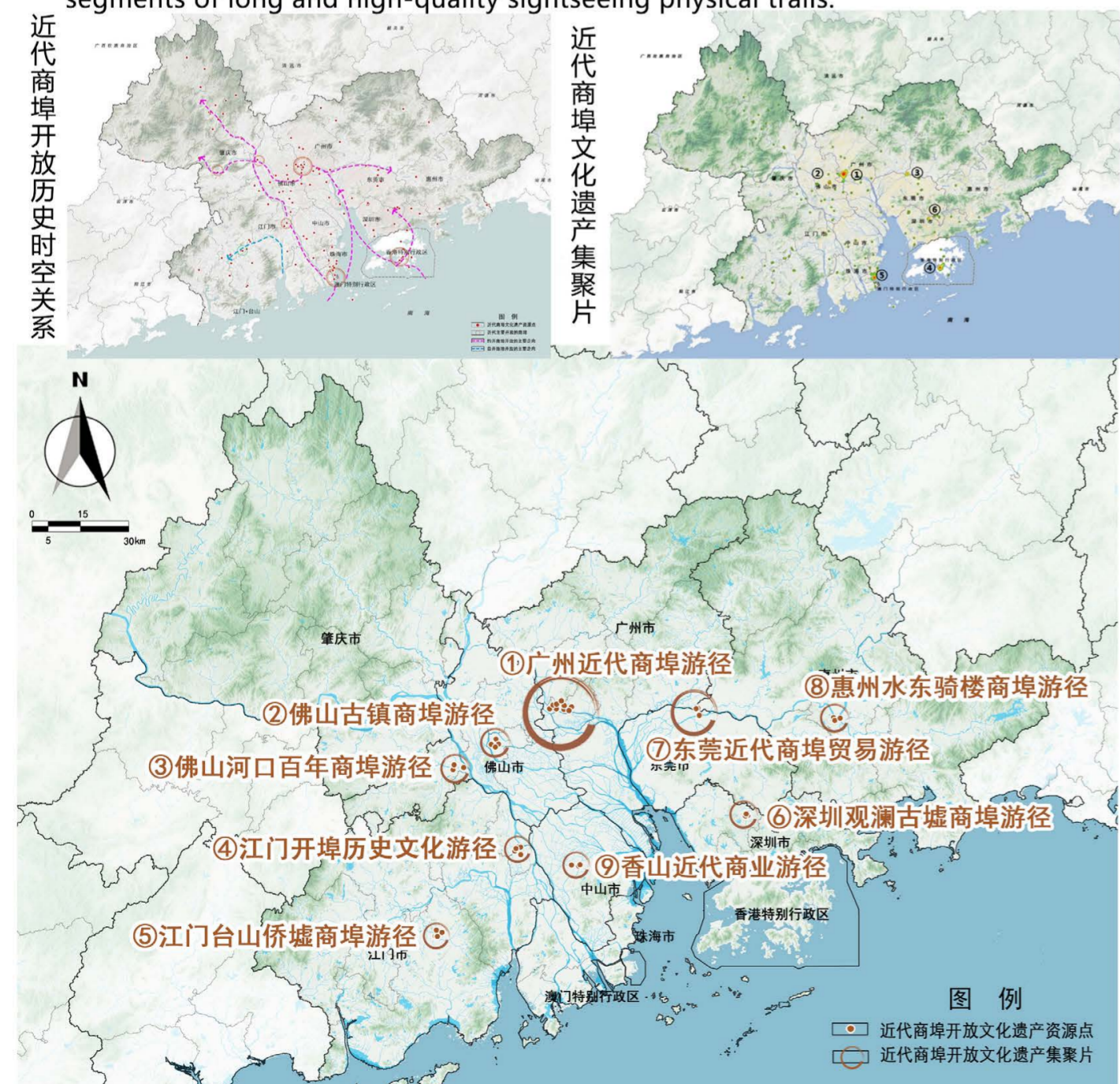
西学东渐文化遗产实体游径 "Western Learning" Cultural Heritage Trail

### 近代商埠开放文化遗产游径

#### "Commercial Ports Open" Cultural Heritage Trail

以近代商埠在大湾区开放历程为线索，构筑以广州、香港、澳门三地为重点的近代商埠开放历史时空关系。通过识别近代商埠文化遗产价值潜力地区，构建9段品质较高的观光游览实体游径。

Based on the opening process of modern commercial ports, this project constructs the historical time-space relationship of modern commercial port opening, which starts from Guangzhou, Hong Kong and Macao. By identifying the potential areas of cultural heritage value of modern commercial ports, the project constructs 9 segments of long and high-quality sightseeing physical trails.



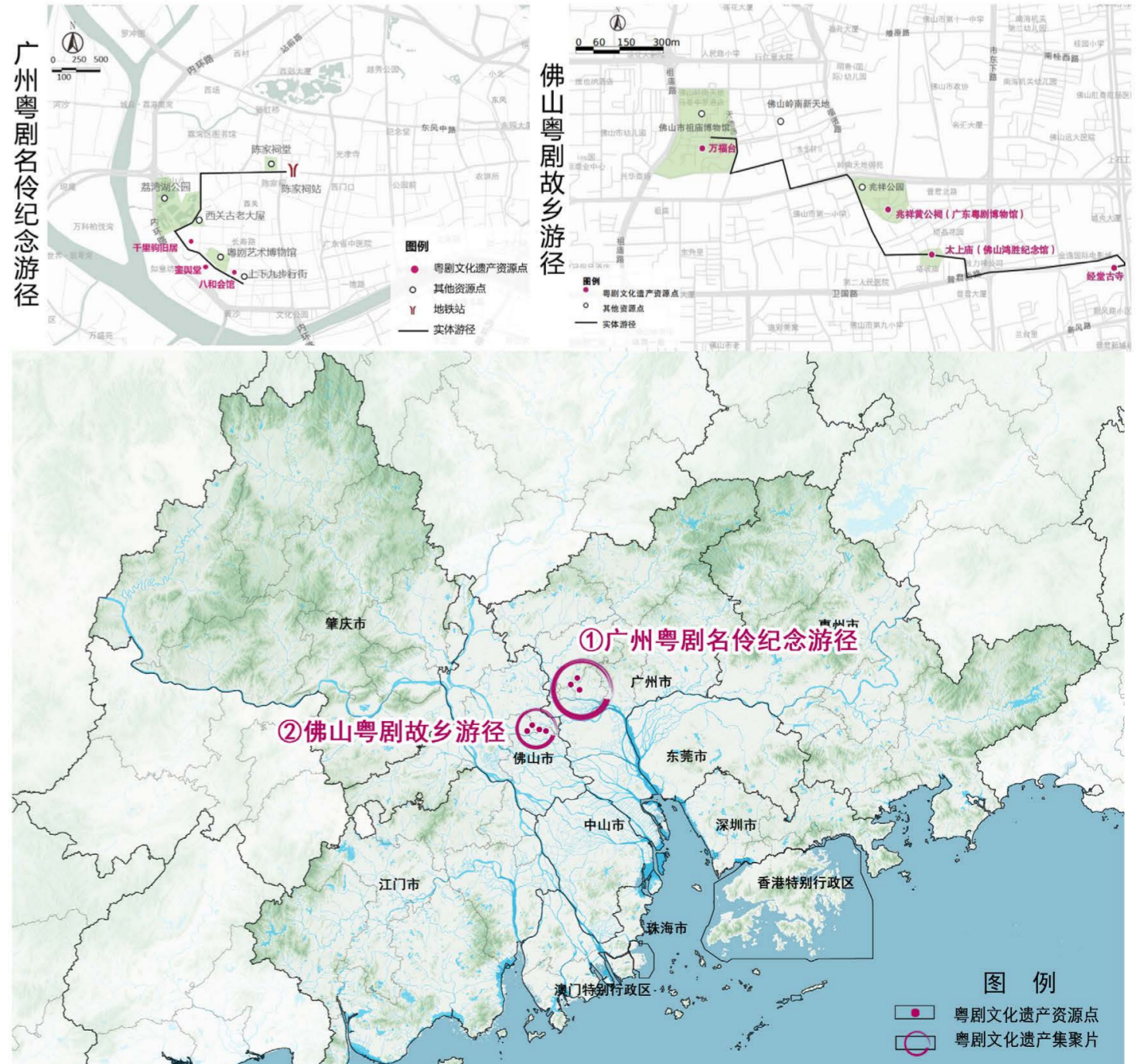
海防史迹文化遗产实体游径 "Commercial Ports Open" Cultural Heritage Trail

### 粤剧文化遗产游径

#### "Cantonese Opera" Cultural Heritage Trail

在粤剧文化遗产资源点较为集聚、历史文化价值较高、现存文化遗产资源点保护情况较好、且具备对外展示游览条件的文化遗产集聚片构建2段长度适中、适宜步行或骑行、品质较高的观光游览实体游径。

In the area where the resources of Cantonese opera cultural heritage are concentrated, high-value, well protected and have the conditions for external display and sightseeing, the project will build two high-quality sightseeing physical trails.



粤剧文化遗产实体游径 "Cantonese Opera" Cultural Heritage Trail

# 实施成效

## Implementation effectiveness

### 以规划为引领，形成了跨区域文化遗产游径技术成果体系

Guided by the planning, a cross Regional Cultural Heritage Trail technology achievement system has been formed

通过规划工坊、专业协同作战等方式推进资源梳理-规划策划-建设指引-标识系统-游玩攻略等全过程一体化工作，形成了完整连续的技术成果体系。Through planning workshops and professional collaborative operations, the whole process integration of resource combing, planning, construction guidance, identification system and game strategy has been promoted, forming a complete and continuous technical achievement system.



广东省粤港澳大湾区文化遗产游径漫步指南  
Walking guide to the Cultural Heritage Trail in Dawan District



粤港澳大湾区文化遗产游径重要史迹点指导方案  
Guidance scheme for important historical sites of Cultural Heritage Trail



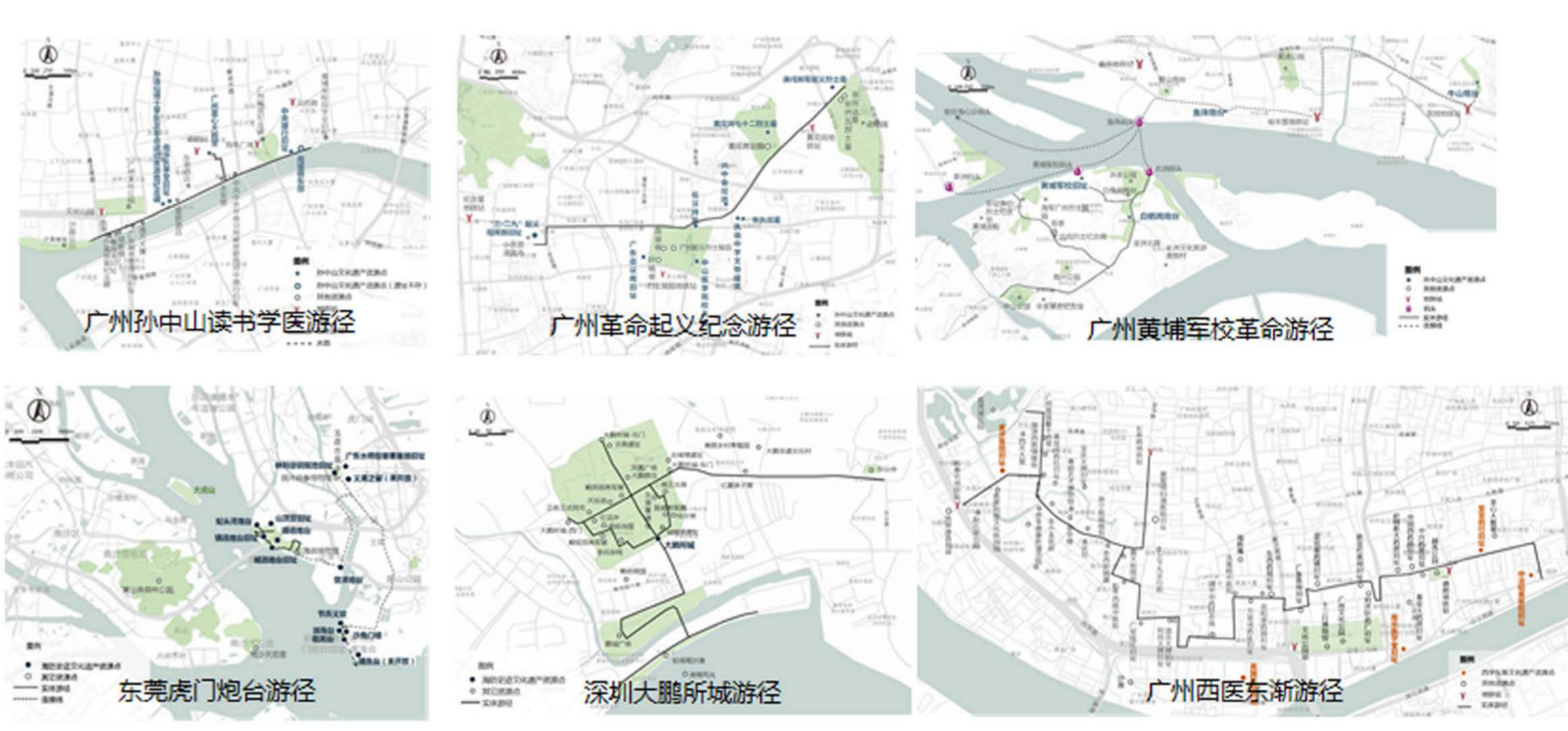
广东省粤港澳大湾区文化遗产游径视觉规范手册  
Visual specification manual of Cultural Heritage Trail

### 以实施为导向，推进粤港澳大湾区四十四条文化遗产游径建设

Guided by implementation, promote the construction of 44 cultural heritage trails in Guangdong, Hong Kong and Macao Dawan district

省统筹指导、地方政府建设为主

Provincial overall planning and guidance and local government construction



### 以使用为目的，获得港澳群众和中央媒体认同与一致好评

For the purpose of use, it has been recognized and unanimously praised by the people in Hong Kong and Macao and the central media



宣传片《趣游记》  
Promotional film "fun travels"



中山市文化遗产游径网络平台  
Zhongshan Cultural Heritage Trail website platform



旅博会，惠民补贴用粤港澳大湾区文化遗产游径等产品  
Cultural Heritage Trail products



广东省粤港澳大湾区文化遗产游径体验日  
Cultural Heritage Trail experience day



央媒省媒大力宣传  
Central and provincial media vigorously publicize